

为财富而战



对权力和资源再分配
与再争夺的世界大战

Weltkrieg um Wohlstand Wie Macht
und Reichtum neu verteilt werden

[德] 葛勃尔·施丹戈特 (Gabor Steingart) © 著
许文敏/李卡宁◎译

图书在版编目 (CIP) 数据

为财富而战: 对权力和资源再分配与再争夺的世界大战 / [德] 葛勃尔·施丹戈特著; 许文敏、李卡宁译. —北京: 国际文化出版公司, 2007.9
ISBN 978-7-80173-672-7

I. 为... II. ①施... ②许... ③李... III. ①经济—研究—世界
IV. F11

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 129676 号

著作权登记号 图字: 01-2007-3040 号

Title of original edition:

Author: Gabor Steingart

Title: Weltkrieg um Wohlstand. Wie Macht und Reichtum neu verteilt werden

Copyright © Piper Verlag GmbH, Munich, 2006

Chinese language edition arranged through HERCULES Business & Culture GmbH, Germany

为财富而战：对权力和资源再分配与再争夺的世界大战

作 者 [德] 葛勃尔·施丹戈特
译 者 许文敏 李卡宁
策划编辑 吴昌荣 金治军
责任编辑 吴昌荣
美术编辑 张红敏
出版发行 国际文化出版公司
经 销 北京国文润华图书销售公司
印 刷 蓝空印刷厂
开 本 720 × 1000 16 开
15.75 印张 250 千字
版 次 2007 年 11 月第 1 版
2007 年 11 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-80173-672-7
定 价 28.00 元

国际文化出版公司

北京朝阳区东土城路乙 9 号 邮编: 100013

总编室: (010) 64270995 传真: (010) 64271499

销售热线: (010) 64271187 64279032

传真: (010) 84257656

E-mail: icpc@95777.sina.net

<http://www.sinoread.com>

为财富而战

对权力和资源再分配 与再争夺的世界大战

Weltkrieg um Wohlstand Wie Macht
und Reichtum neu verteilt werden

[德] 葛勃尔·施丹戈特 (Gabor Steingart) 著
许文敏/李卡宁 译



国际文化出版公司

中文版序

在西方，中国崛起之影响首先就在于，它吸引了所有人的注意力。从英国的工业革命到后来的美国以及战后日本、德国经济奇迹的出现，这个地球上最富有传奇色彩的经济奇迹当属中国的崛起，因为这个国家几乎就是从零点朝着世界之巅冲刺的。其经济增长率的程度犹如青云直上，令人头晕眼眩。不仅仅那大都市上海的建设，还有许多其他城市的城建成绩也令人瞠目结舌。那在柏林电影节上出现的《图雅的婚事》以及在戛纳电影节上出现的《蓝莓之夜》，无疑已经为这种新的高度文明出示了一种富有意味的证明。而伟大的儒家哲学的重新注解和复兴，也当属于这座新大厦的重要基石。环视中国，今日的成就比比皆是：在企业战略方面如中国移动、中国华晨金杯汽车有限公司以及联通移动，它们可谓技高一筹，而中央银行的货币政策绝非示弱，出自普通农民家庭的年轻人巨浪般地卷入高等院校，所有这一切的一切都以其发展范围之大和程度之深给人们留下了深刻的印象。

许多人认为，中国是一个资源贫乏国。这种看法不对。对于一个国家的崛起所最需要的资源，在中国是绰绰有余的，这个资源就是意志力。这种力量在不断地增长，仿佛是一种持续生长的能源。而这个国家的大学生、劳动者、新的企业家以及那些有责任感的政治家，正是她最值得自豪的。

所有这些预言：这个国家的高速发展不会持续太久，她的这种发展将导致社会和政治的不稳定；共产党将从精神上和人事上无法适应这种发展的要求等等，至今也没有显示其可信性。如果我们西方

人，无论是由美国，或者像我一样由德国来到这里，我们首先所经历的无一不是一件同样的事情：惊奇。无论是在上海，在北京，在长春或者在这个国家的其他地方，我们所耳闻目睹以及触及到的，在一定程度上都是难以想象的事实。美国和欧洲的投资者很乐意到这里来，因为他们也想成为这个特别的经济奇迹成果的拥有者。

但是西方的感受还有另外一种，而这正是本书所要论述的，那就是：对中国崛起的忧虑。许多欧洲人和美国人对促进中国崛起的这种力量感到担忧，甚或在一定程度上感到恐惧。越来越清楚的显示，中国的复兴给这个世界所带来的变化的强度，是我们这个时代所有其他因素所能带来的变化都无法比拟的。展现在我们面前的是一台新的计时器，而且无人知晓，谁是这个时代的赢家，谁是输家。许多人所担心的是，西方人的辉煌时代已经过去了。

亲爱的读者，我想请您变换一个角度，把望远镜简单地掉过头来。这本书所给予您的就是一种这样的思维实验，让您用这种陌生的眼睛来观察一下自己的国家，观察一下自己以及这座由您的国人所建造的大厦，那原本也是您自己所描绘的大厦。假如您的邻国就如您所目睹的那样在剧烈改变着，那么请您静一下心，然后尝试着去介绍您的感受、您的想法以及您准备怎么办。如果这样的话，那么也许在这白日的梦境中，或者在阅读这本书的时间里，您会变成一个普通的欧洲人，或者普通的美国人。这一切也许会因异化，而使其更接近现实。

譬如，欧洲几十年来在不断缩小：人口总数在衰退，发明创造的成果在减少，在世界经济糕点上的相对份额日渐减小。在第一次世界大战前，欧洲在世界市场所占份额还三倍于中国和印度之和，可是在今后的二十年中，它的经济能力将萎缩到15%的程度。即便是美国，尽管她今日在世界市场上扮演着绝对主角，也难逃落到中国和印度之后的命运。西方的经济实力尽管在未来依然保持着强势，但是它很快就不再是最强大者了。纽约、巴黎和柏林的生活依然继续，但是在遥远的亚洲已经诞生了一种高度文明，它无疑将要求以等同于西方的优势权利去生存。

本书所讲述的是世界经济一体化的历史，但是却是不同民族争夺财富和权力的搏斗过程。卡尔·马克思认为，历史是阶级斗争的历史。阿道夫·希特勒把历史理解为种族斗争的历史。著名的历史学家萨穆埃尔·亨廷顿称历史为文化的竞争，认为历史是我们常见的宗教排斥。我把历史作为不同民族为了扩大富裕程度而进行的持续搏斗。先是富裕程度的一种增长，随之而来的就是一种政治影响力的增长，然后不免就是对军事权力的增大。持续提高的生活质量与持续增大的战争危险多是同步发展的。

本书也想对一种盲目推崇进步的信念提出警告，而这个信念正是许多国家的社会精英们所坚信的。要知道，经济和政治的世界一体化也有其阴暗面，这是不容回避、隐瞒的事实。在国家内部以及国家之间产生倾斜、不平等，这有可能生成战争要素。但是，这里所涉及的不单是战争的危险。值得警惕的还有：中国的崛起引发了大范围的环境污染，这些从长远看是难以承受的。同时，它对中国自身以及国外也造成了社会负担。中国工人所带来的出口成就常常也就意味着西方工人的失败。对长江三角洲人谦虚和努力脚注就是，在欧、美许多地方，工资被压缩，工人的辞退保护被取消，许多其他的社会福利被减少，譬如休假天数、医疗保险补贴以及失业金等。远离这些新的发展 centers 所出现的这些社会矛盾、对立将导致政治上的反应，而这些反应有可能随之就反馈、影响到中国和印度。那么，世界经济一体化由此也就不仅仅意味着贸易战。今天的世界经济一体化所创造的是一个这样的世界，在其中，阳光和阴影，作用和反作用，最终也包括民族、国家的崛起和衰落相互依存。

我所探讨的是所有这些引发世界改观的力量，诸如：世界经济一体化从何处获得如此巨大的能量？政治制度以及我们生活的进程究竟是怎样在发生变化和革命？谁是赢家、谁是输家？出现了什么？失却了什么？中国国内的流动民工究竟与美国底特律和德国沃尔夫堡的固定工人之间有何连带关系？一名明智的也就是能够打造一个“和谐社会”的政治家究竟是什么样子？然而，通过我到处行走，尤其是大量地采访经济学家、部长们以及简单劳动的工人们，我最终明白了一

点，那就是：世界上没有只存在于一个国家里的和谐社会。

围绕着本书的问世以及反应和热点，有许多值得我感谢的人与事。对许多我在中国旅行时所遇到的无名者，我也借此表示真诚的感谢。同时，也感谢国际文化出版公司的密切合作。对本书译者许文敏和李卡宁先生的努力以及他们在本书翻译过程中的严肃、认真态度我也要说声谢谢。

葛勃尔·施丹戈特

2007年7月于柏林

目 录

序

第一章 欧洲足迹遍全球：世界经济一体化的预演

- 14 帝国主义来了
- 19 原料和人力：工业资本主义诞生之源
- 21 对新事物的新认识：发现者变成发明者的动力
- 24 车间工人：工业化时代的冲锋陷阵者
- 26 快、高、深：资本主义陷入危机
- 28 处在疯狂扩张中的英国人
- 30 德国：姗姗来迟的殖民主义者
- 32 中国：西方殖民主义者的新猎物
- 34 世界经济一体化里程中的第一份报表：三十年河东，三十年河西？
- 38 世界经济一体化的预演何以必须失败：错误的起点

第二章 美国的世纪：一份财务报表

- 44 一个毫无思想准备而建立起来的国家
- 48 一个几经风雨而诞生的超级大国
- 50 昔日的奴隶社会要解放自己
- 57 希特勒的帮助：美国从第二次世界大战中获益
- 60 绝对的世界经济一体化：一个国家兴旺起来
- 64 肯尼迪和凯恩斯：六十年代的两位梦想家
- 70 乐观主义的基因：假如强者变成弱者
- 72 社会中层在分化：新的不平等

- 75 美金幻想曲
- 78 回光返照：美国成就的假象

第三章 新竞争对手：亚洲的挑战

- 84 邓小平：小个子伟人
- 85 中国：新的起点
- 91 印度：过去的沉重负担
- 95 殖民地心理变态：担心被全部变卖了印度恐惧
- 97 起床号：戈尔巴乔夫推动了印度改革
- 99 拉奥的改革：一位退休者拧紧了发条
- 104 腾飞中的国家：亚洲大震荡
- 106 衰落的社会：苏联的哀乐

第四章 为了财富而爆发的世界大战：对权力和资源的再分配与再争夺

- 114 同工同酬：一个世界性劳务市场的形成
- 119 市场冷酷无情
- 123 就业位置在漂流中
- 126 工厂正在告别职工
- 130 产业工人正在下岗
- 133 福利型国家是否还会存在：全球一体化狂热中的顾客
- 137 谁是下一个牺牲品
- 139 知识大转移
- 144 下一个爱因斯坦可能是中国人或印度人
- 146 静静地迁移：没有资本的资本主义
- 149 “走出去”：在购买时间的亚洲人
- 151 行使保护权的国家：中国的引导性市场经济
- 156 被泄露、被毒害、被出卖：以破坏环境为经济增长动力
- 157 谁在赢利，谁在亏损：一份中期结算表
- 161 新的无产者正在欧洲形成
- 163 伟大的成就和它的消亡：工会的悲剧

第五章 亚洲的进攻：世界和平面临危机？

- 170 富有与蠢蠢欲动
- 172 新的萨拉热窝在哪里
- 177 炸弹制造者的大陆：亚洲在扩军备战

第六章 欧洲必然衰落：自我防卫的战略与战术

- 184 筋疲力尽的欧洲大陆
- 186 结束民众的麻痹状态
- 190 新的诚实
- 191 作为表率的紧急税：降低享受
- 197 克服过去的优越感：欧洲的想法
- 200 重要的还是取决于各个国家：一个觉醒的号角
- 204 国家福利性的生死存亡
- 205 欧洲需要一个由各国政治家联合组建的经济内阁
- 207 要阻止贸易大战就必须有所准备，主动采取防御战略
- 210 “幸运之神的宠儿”：大卫·李嘉图的误区
- 221 贸易保护
- 227 西方大融合：欧美自由贸易区的设想
- 232 全力以赴

- 234 这个世界变得更疯狂了（保罗·安·萨默尔森访谈录）
——世界经济一体化旗手论失业率增长、经济萎缩问题以及他的人生
- 247 致谢
- 249 译者后记

序

我们处在一个飞速变幻的时代，展现在我们面前的是一幅人们难以预料和描述的奇景。昨天还属于第三世界的数十亿人突然崛起，而我们却像赫尔姆特·施密特所描述的那样，成了这非正常死亡的历史见证人。

西方拥有绝对优势的时代走向终结。世界的中心在第二次世界大战后就已经从欧洲转到了美国，而今天却又从那里向亚洲倾斜。世界权力的新局势由此构成。我们必须无条件地把友好而崇敬的目光转向远东，因为在那里所出现的，并非是我们现在的继续，而是一个全新的开始。

自日本开了腾飞的先河，随之又有了新加坡、香港地区、台湾地区和韩国四小虎的崛起，而中国和印度将把这个发展完满终结。它们在过去几十年里所取得的成就，是世界经济发展史上最令人惊奇的事实：为了使国内人均社会总产值翻一番，英国人用了六十年的时间，美国人用了四十年的时间，虽然日本人也同样用了四十年的时间，然而中国人却只用了十二年的时间！到公元2035年，中国和印度两国的购买力就足以控制整个世界市场！

第一次世界大战爆发前，欧洲的世界市场占有率还是中、印两国之和的三倍，可是仅仅过去了三十个年头，它就萎缩到这两国经济能力的一半。就连当今世界的霸主美国，也不得不面对中国和印度的发展而自愧不如。尽管，西方世界的经济机器在未来仍然保持着强大的形象，但已经不再是最强大者了。西方民主和自由的价值依然有效，但是却再也不具有普遍的意义。纽约、巴黎、伦敦和柏林的生活依然在继续，但是一种新的高级文明在遥远的亚洲诞生了，其自我意识有可能很快变得目空一切。

新的世界绝对不会像过去的世界那样和谐。现代的赢家将反映在经济战场上，并由此继续推向政治和军事。也许对于过去几十年童话般的腾飞，中

国和印度的总理只需要先作一个这样的短暂的声明：他们所要做的不外乎是“重新规范一下世界秩序”。今天亚洲的军备已经大规模地增加了，核导弹已经成为这些新强国的基本象征。

尽管国际商品流通和贸易关系在加强，但是一触即发的贸易战之危险并未降低。亚洲的崛起伴随着本土上的极度不安因素。那新获得的经济能力将激发起亚洲的自我意识，同时也将引发彼此之间的猜疑和不信任。民族内部、不同民族之间的经济落差将成为不同寻常的导火索。

以其二十余亿之人口，今日的亚洲已经变成了难以扭转的人口大爆炸的主导者。就其影响范围之大和发展之持续而言，是史无前例的。这些“崛起的国家”以残酷的掠夺自然环境和本国民众的方式，把全部资本集中于出口工业。西方人经过长期斗争所争取来的社会保障，在此却完全被停止了。接受简单的劳动加工，这只是亚洲挑战的序幕，进攻、抢夺西方中型企业以及现代高技术劳动位置的信号已经发出。亚洲诸国把它们的投资高度集中在科研和教育领域，所有这一切的目标不外乎是要获得绝对领导，而不是仅仅保持合作关系。他们所要的是执掌帅印，而不是作马弁。

促使世界改变的这个动力，就是本书所要探讨的题目，具体的就是：世界经济一体化的动力何在？在这个推动力下，我们的生活以及政治体制将如何被改变、如何得以重组？在这新形成的世界劳动市场中，谁将获胜？谁将败北？我们今日所谓的西方，来日还能保留多少？

在此要面对现实，也就是展望那些为政治家和经济学家在平日的演讲中所忽视的现实，其中不乏被低估了的，但却是无法否认的客观现实。只要是涉及到与其他国家的关系，那么为了获得惊人的效应，他们当然开口闭口合作关系。他们把世界经济一体化解释成为自然趋势，解释成为迅猛异常的“海啸”，这就像当年奔驰汽车的老板埃查德·罗伊特所称的那样，目的也不外乎是要推卸他们的责任罢了。许多人还总是在讲，所有民族都将同样地从世界经济一体化这个进程中获益，尽管客观事实并非如此。可惜在政治中有时却会如此：由于担心说出真理会失却选票，结果也就真的放弃了真理。

西方人至今对此威胁尚未进行分析。面对一体化的挑战，其支持者与反对者一样，几乎无一例外地在最后的时刻都陷入了误区。世界经济一体化的支持者以为，凭借着自由贸易和全球化资本市场就能轻松地扩大产品销售地

区；以为一体化进程的推动者一定就是获胜者。世界经济一体化的反对者虽然是以同样的眼光关注着这个世界，然而却带着另外的一幅有色眼镜。在他们看来，国际经济竞争不外乎是剥削和压制第三世界而已。

在这场争夺财富的战争中，赢家和输家事实上也只是掉换了位置而已。亚洲的新强大所导致的也就是西方的弱化；他们的腾飞也就是我们的衰落。在今天的欧洲，大规模的失业和国家赤字满目皆是；在美国，贸易赤字和个人债务持续增长。许多人靠贷款去购买那层出不穷的消费品，其中不乏孤注一掷、对未来彻底失望者。西方人已经无法应对今日之现实了。

对于西方富有的国民来说，他们的经济报表在世界经济一体化中所呈现出来的是下降趋势。在过去的二十年中，所有这些经济增长势头强劲的国家，都可以把其国民经济发展的核心围绕着资本与劳动效率的强化而壮大，以便明显地、成倍地提高其国民的富裕水平。而今，西方国民经济发展的核心却在萎缩。年复一年，中国和印度把数百万新生的富有生机的劳动力输入到生产领域中去，而西方人却在向数百万人减少社会救济金。对于那些在职人员来说，什么都在减少：工资在减少、辞退保护在减少，而且国家的福利也逐渐地从他们的生活中消失。那在法国大革命基础上建立起来的社会，那建立在自由、平等和博爱基础上的社会价值观，正面临着历史的新挑战。

对此，西方的政治家不仅应变仓促，而且手足无措，甚或经常前后不一。他们称赞世界经济一体化的优点，目的是在那关键的一瞬间立竿见影地赢得他们那少得可怜的选票，而民族、人民和国家在他们心目中已经不那么重要了。

不过欧盟所具有的政治空间、作用，远比其所认为的要大得多。西方所能自卫的程度，也远比其所显示出来的要强得多。好的政策必须以承认现实为起点，而本书愿意投石问路。

葛勃尔·施丹戈特

2006年9月于柏林

第一章

欧洲足迹遍全球： 世界经济一体化的预演

帝国主义来了

如果把19世纪和21世纪初叶的霸主们做比较，你就会发现：从严酷性角度来讲，无论是雅克·希拉克、托尼·布莱尔或者是安格拉·默克尔，他们出任领导人时所面临的境况的复杂，远比拿破仑、维多利亚女王和威廉二世时代所面临的都要有过之而无不及。当年的当权者们都倾向于以武力去解决他们所遇到的问题。他们是野蛮的、不讲民主的，而且很少尊重其他肤色、血缘、出身的民族。为了满足自己的利益，他们毫不犹豫地践踏成千上万人的性命——联合国秘书长安南，呼吁着要提上议事日程，并且试图在国际战犯法庭上能够彻底根除的就是这一类问题。但愿在人类历史的史册上，秘书长的努力能留下耀眼的一笔。要知道，目空一切曾经是那个时代的标志。

当年的那些霸主胜于今日这些国家和政府首脑的只有一点，那就是：他们比较坦诚。而所有那些处心积虑的设计、组织秘密勾当的事情，他们都交给驻外大使和外交部长去干。这些独裁者在相互的交往中直接了当，朋友和敌人都清楚他们的立场、观点。如果你仔细去倾听，也许就能清楚地听到过去的几百年里，那些霸主们以震耳欲聋的声音在一字一句地、而且郑重其事地宣告他们的意愿，那残酷无情的声音在大地上久久回荡。几乎没有人寄幻想于康德的永恒和平、自由。拿破仑面对被俘虏的奥地利军人简捷明了地宣告了自己的追求：“我所要的是舰船、殖民地和贸易。”谈论远方的殖民地就像议论家里要处理的旧货一样，简单得没等邻居明白过来，他们就把这些事情全处理完了。“只要把这个世界的最大部分置于我们的统治之下，”英国的殖民地政治家（也是许多宝石矿山的所有者）塞西尔·罗兹如此说，“那么所有的战争也许就会结束。”这位先生作为最嚣张的殖民主义者而被记入非洲历

史。他那流行了几百年的战争宣言就是：“扩张就是一切。”

他的士兵赞美诗充满了生存竞争意识，而那刚刚被发明的“马克沁”机关枪正好作为这种意识的物质基础：

前进吧，我们国王的勇敢士兵，朝着那异教的国家迈进。
祈祷的经书在你们的口袋，杀人的武器握在你们手中。
把神圣的使命带到那可以付之于实施的地方，
实现这愉快的使命并非太难，要知道你们手中有一挺马克沁机枪。

那野蛮民族的心中充满了邪恶。
他们的精神世界为那异教的污垢所覆盖。
因此他们很难接受你们的教诲，
用这挺马克沁机关枪，给他们深刻地讲一次道。

假如他们对主的十诫还理解不透，
你们就得开导他们的首领，改变他们的国家；
假如他们依然执迷不悟，公然找你们的茬，
用手中的马克沁机枪，给他们再布一次道。

在19世纪末期到20世纪初叶，美国和德国，这两个到此时为止还一直保持沉默的国家，也开始不安于现状，要站出来讲话了。只要涉及到这个地球的重新划分，这两个国家就要参与。当年的美国总统西奥多·罗斯福如是说：美国尽管“讲话可以客气些，但是手中得握着一根粗警棍”。这根警棍就是海上制动权，而这就是他不断强化的法宝。

随着德国的威廉海姆大帝二世那番志同道合式的演讲，他很快也就名声远扬了。在这个演讲中，他把自大狂妄以及对同时代人的轻蔑表露无遗。那就是：倔强不顺的中国人，公然敢对西方人的摆布说不，那么他就派兵前往；在布莱梅港口，他面对士兵们发出了这样的出征动员：到了远方的中国之后，你们“就要像千百年前匈奴人那样，在他们国王的率领下去动作”。而随后在中国，他的这些士兵们就真是那样做的。